



**CZ** 2-6

## TESTER AUTOBATERIÍ PBT 600

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**


Tento návod k obsluze obsahuje pokyny o různých funkcích zařízení a bezpečnostní opatření. Předtím, než zapnete zařízení poprvé, přečtete si pozorně návod k obsluze. Uchovejte si tento návod k obsluze pro vyřešení budoucích otázek.


**NEBEZPEČÍ POŽÁRU A VÝBUCHU**

Během nabíjení by olověné baterie mohly vydávat výbušné plyny.

Zkoušečka baterií by měla být připojena pouze k bateriím se jmenovitým výstupním napětím 12 V.

**UPOZORNĚNÍ!** Opačná polarita způsobí spálení pojistky a může způsobit trvalé poškození. Na poškození způsobené obrácenou polaritou se nevztahuje naše záruka.

**UPOZORNĚNÍ!** pokud je autobaterie odpojena, je možné, že jsou deaktivovány některé systémy řízení.

Další informace o instalaci najdete v příručce k vozidlu.

Nepoužívejte tester baterií, pokud je kabel nebo svorky poškozené.

Nepoužívejte tester baterií, pokud byl silně otřesen nebo byl jakýmkoli způsobem poškozen.

Zařízení nerozebírejte. Nesprávná opětovná montáž může mít za následek riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru.


**Nebezpečí rozstříkávání kyseliny<t0/>.**


- Noste ochranné brýle a pracovní obuv.



- Při zasažení očí nebo kůže okamžitě vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.



- Zamezte vzniku požáru a jisker. Nekuřte.
- Chraňte elektrické kontaktní plochy baterie před zkratem.



- Zařízení je v souladu s evropskými směrnici. EC Prohlášení o shodě je dostupné na webu (viz. úvodní stránka).



- Značka shody EAC (Euroasijské hospodářské společenství)



- Materiál odpovídá požadavkům Spojeného království. Prohlášení o shodě Spojeného království je k dispozici na našich webových stránkách (viz hlavní strana).



- Zařízení odpovídá marockým směrnici.
- C<sub>M</sub> (CMIM) prohlášení o shodě je k dispozici na našich webových stránkách.



- Tento materiál podléhá oddělenému sběru v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU. Nelikvidujte toto zařízení do domácího odpadu!



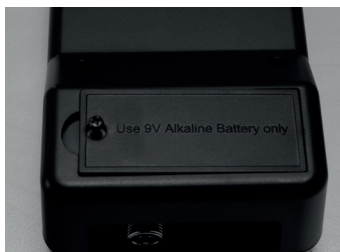
- Recyklovatelný výrobek, na který se vztahují pokyny pro třídění.

## ČINNOST A POUŽITÍ

- 1- Zajistěte dostatečné větrání před použitím.
- 2- Tester autobaterií 6 a 12 V a napájecího systému 12 & 24 V (pouze 12 V pro autobaterií START & STOP)
- 3- Předtím než budete testovat baterii ve vozidle, vypněte zapalování a všechna možná odběrová zařízení. Zavřete všechny dveře a víko zavazadlového prostoru.
- 4- Doporučená provozovní teplota: Od 0°C (32°F) do 50°C (122°F)
- 5- Přesvědčte, že kontakty baterie jsou čisté. Očistěte je dráteným kartáčem v případě potřeby.  
 ⚠ Jakákoli přítomnost rzi mezi svorkami testeru a konektory baterie, nebo mezi konektory baterie a její pólí snižuje účinnost testeru.
- 6- Ujistěte se, že jste připojili 1ks 9V baterii v odpovídajícím prostoru (viz obrázek níže).



Sejměte ochranný plášť



Odšroubujte přihrádku baterií



Vyměňte baterii vypáčením pomocí šroubováku



Vyměňte novou baterii 9V v přihrádce

- 7- Připojte černý kabel k zápornému kontaktu baterie. Připojte červený kabel ke kladnému kontaktu baterie.

⚠ Pro testování 24V autobaterií, je rozdilet do dvou a testovat jednou za druhou. Postup testování je stejný jako u 12V baterie

## NASTAVENÍ ZAŘÍZENÍ

Přístup k položkám se provádí pomocí tlačítek ◀▶ a následně výběr potvrdíte tlačítkem OK:

- 1- **See results** : Umožňuje zobrazit všechny výsledky provedených testů.
- 2- **Tisknout**: Funkce pro tisk výsledků dříve uložených testů.
- 3- **Voltmetr** : Tato funkce umožňuje nastavit zobrazení napětí na domovské stránce zařízení. Stisknutím «OPEN» se na domovském rozhraní zobrazí napětí baterie. Stisknutím «CLOSE» se na domovském rozhraní nezobrazí napětí baterie.
- 4- **Thermometer** : Zobrazuje teplotu v místnosti.
- 5- **Thermometer unit**: Umožňuje výběr měrné jednotky teploměru (Celsius nebo Fahrenheit)
- 6- **Režim QC** : Výběrem možnosti «reset» režim QC vymaže všechna data uložená v zařízení. Zobrazení výsledků v části «see results» tak bude odstraněno.
- 7- **Customer entry code** : tato funkce umožňuje aktivovat nebo deaktivovat vstupní kód zákazníka. Po úspěšné konfiguraci se na displeji zobrazí «OK».
- 8- **Choose language** : Chcete-li změnit jazyk, projděte nabídku a stiskněte tlačítko OK.
- 9- **Date and time format**: Pomocí šipek můžete procházet různá zobrazení data a času.
- 10- **Date and time adjust**: Rok můžete změnit pomocí šipek. Stisknout OK pro dokončení nastavení roku. Následovat stejné postupy pro datum a čas.
- 11- **User information** : Tato funkce umožňuje zadávat informace o zákaznících (příklad : název společnosti, referenční číslo, telefonní číslo...). Tyto informace se také zobrazí na vytištěných výsledcích. Chcete-li zadat informace, použijte šipky a procházejte písmeny/číslly, klikněte na OK a tak dále.

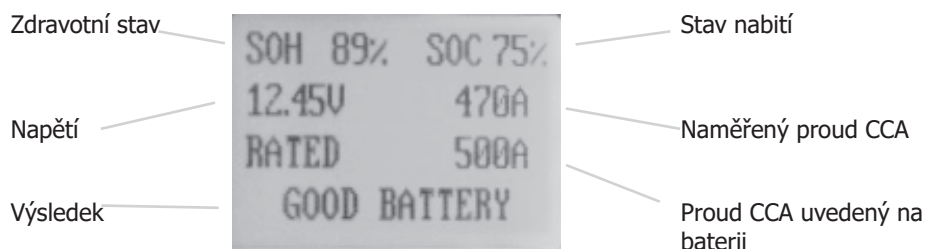
## TEST BATERIE

Na domovské obrazovce proveďte rychlý test stisknutím šipky zpět.

Pro hloubkový test :

1. Stisknutím tlačítka OK spustíte test
2. Podle umístění baterie (uvnitř nebo venku) zvolte «INT vehicle» nebo «EXT vehicle» a potom OK.
3. Zvolte «befors charging» pro studené vozidlo nebo «after charging» pro zahřáté vozidlo.
5. Zvolte typ baterie pomocí šipky.
6. Zvolte normu baterie (EN, CCA, BCI, CA, MCA, JIS, DIN, CEI, SAE, GB)
7. Přidejte startovací proud uveden na baterii («A») a potvrdit.

## • Displej pro zobrazení výsledků



## • Výsledek testu baterie

Případ	Výsledky	Analýza
Baterie v dobrém stavu	SOH : 96%    SOC : 98% 12.64V    490A Hodnocení    500A  BATTERIE OK	Akumulátor je funkční
Baterie v dobrém stavu, ale ji dobít	SOH : 78%    SOC : 30% 12.20V    440A Hodnocení    500A  DOBÍJENÍ BATERIE V POŘÁDKU	Baterie je v dobrém stavu, ale se slabým stavem nabití.
Vyměnit baterie	SOH : 46%    SOC : 80% 12.68V    340A Hodnocení    500A  Vyměňte autobaterii	Baterie je na sklonku svého života. Předvídat její výměnu.
Vadná baterie, ji vyměnit	SOH : 0%    SOC : 20% 10.60V    0A Hodnocení    500A  CELL NOK, REPLACE	Porucha článků baterie (zkrat,...). Vyměnit autobaterii.
Zatížení, nový test	SOH : 39%    SOC : 20% 12.08V    310A Hodnocení    500A  CHARGE, NEW TEST	Akumulátor je nestabilní. Je třeba ho znovu dobít a otestovat. Pokud výsledek se stejně zobrazí, akumulátor je poškozen a je třeba ho vyměnit.

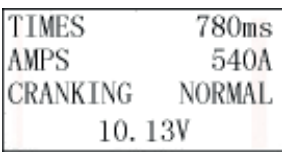

Pokud tester v režimu «INT vehicle» hlásí «change battery», vyjměte kabel a otestujte baterii podruhé v režimu «OUT vehicle». Je možné, že kabel vozidla není správně připojen. Jestli je výsledek stejný, vyměňte baterii.

1. Chcete-li se po testu vrátit do nabídky, stiskněte tlačítko ZPĚT.
2. Po testu «mimo vozidlo» vytiskněte výsledek stisknutím tlačítka OK.
3. Po testu «uvnitř vozidla» pokračujte stisknutím tlačítka OK v testu spuštění.

## TEST STARTOVÁNÍ

1. Udržujte napájecí svorky připojené k baterii
2. Nastartujte motor pro spuštění testu
3. Test se automaticky spustí zobrazuje startovací napětí.

### • Výsledek testu startovacího napětí

Případ	Displej	Analýza
Napětí nad 9,6 V		Startovací napětí je abnormální.
Napětí pod 9,6 V		Startovací napětí je abnormální. Baterie musí být vyměněna.

Po testu nechte motor běžet a stisknutím tlačítka OK pokračujte v testu nabíjecího systému alternátoru.

### TEST ALTERNÁTORU

- Po testu spuštění stiskněte tlačítka OK pro vstup do testu zatížení alternátoru
- Po testu zvlnění tester automaticky spustí test zátěžového napětí.
- Postupujte dle pokynů testeru.
- Indikuje stav nabíjecí napětí vozidla.

### • Výsledek testu systému nabíjení.

Případ	Odstranění
Normální nabíjecí napětí	Alternátor pracuje správně
Nízké nabíjecí napětí	Zkontrolujte, zda pas alternátoru neprokluzuje. Zkontrolujte spojení mezi alternátorem a baterií. Pokud jsou pas a připojení v dobrém stavu, obraťte se na výrobce.
Vysoké nabíjecí napětí	Pokud je baterie přebíhá, její životnost se zkrátí mohou nastat problémy. Alternátor musí být vyměněn. Napětí alternátoru nesmí překročit hodnotu 14,7 (+/-0,5 V).
Žádné výstupní napětí	Zkontrolujte přívodní kabel alternátoru, převodový řemen vozidla alternátoru a motoru.
Vysoké zvlnění napětí	Dioda je poškozená. Zkontrolujte a vyměňte diodu.

### ZOBRAZIT VÝSLEDKY

Tato možnost umožňuje zkontrolovat výsledky posledních provedených testů. V hlavní nabídce stiskněte tlačítka «MENU» a poté «view result». Zobrazí se údaje zadané v předchozím testu. Stisknutím tlačítka OK zobrazíte nejnovější výsledky testů.

### TISKOUT

- Přejděte na «MENU» a vyberte «Print».
- Je zaznamenáno několik testů. Šipkami je můžete procházet.
- Stisknutím tlačítka OK vyberte test, který se má vytisknout. Zobrazí se úplné výsledky.
- Opětovným stisknutím tlačítka OK zahájíte tisk.
- Tester se zeptá «Tisknout?», potvrďte tisk stisknutím tlačítka OK nebo jej zrušte stisknutím tlačítka ZPĚT.

### VYMĚNA PAPIROVÉHO ROLE



A. Otevřete ochranný kryt papíru.



B. Založit novou roli papíru.



C. Vložte z přihrádky malou délku papíru a zavřete ji stisknutím průhledného krytu.

## ÚDRŽBA

Případ	Odstranění
Displej zháslý	Překontrolovat, že tester je dobře připojen k akumulátoru. Napětí akumulátoru je příliš nízké pro provádění testu (<1.0V). Dobíjet akumulátor a zkusit znovu.
Porucha tisku	Zaseknutý papír: papír není správně vložen. Došel papír: Vložte papír.
Napětí vnitřní baterie je příliš nízké.	Vyměnit vnitřní baterii.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Služby výrobce poskytnuté v záruční době se týkají výhradně výrobních vad a závad materiálu, které se objeví během 24 měsíců po zakoupení zařízení (doklad o koupi).

Záruka se nevztahuje na :

- Poškození při transportu.
- Opotřebitelné díly (např. kabely, svorky, distanční podložky atd.), : kabely, svorky, atd...).
- Poškození vzniklých neodborným použitím (pad, tvrdý náraz, neautorizovaná oprava...).
- Poruchy v závislosti s prostředím (znečištění, rez, prach...).

V případě poruchy zašlete prosím jednotku zpět do Vašeho dodavatele a přiložte:

- kupní doklad (faktura, atd....)
- podrobný popis poruchy



JBDC  
1, rue de la Croix de Landes - CS54159  
53941 Saint-Berthevin Cedex  
France